

Shyama Prasad Mukherji Women College

Teaching Plan

Course and Year: B.A.(Hons) Hindi IIIrd year

Semester: Vth (जुलाई - दिसंबर, 2022)

Taught individually or shared: Shared

Paper: कोश विज्ञान : शब्दकोश और विश्वकोश (DSE)

Sec. 2B

Faculty: A. डॉ० चारु गोयल (UNIT 1, 2)

B. डॉ० वंदना (UNIT 3, 4)

No. of Classes (per week){Class+Tute): 5+2=7 (Faculty: A-2+2 Faculty: B-3+0)

Teaching Plan

Name of the Unit:

इकाई 1. कोश परिचय

- अर्थ और परिभाषा
- उपयोगिता और महत्व
- हिंदी कोश के उपयोग के नियम (वर्णानुक्रम, स्वर की मात्राएँ, अनुस्वार एवं अनुनासिक, संयुक्त व्यंजन वर्ण)

जुलाई माह :

- कोश संबंधी भारतीय मत
- पाश्चात्य एवं संस्कृत शास्त्रीय मत
- विभिन्न विद्वानों द्वारा दी गई कोश संबंधी परिभाषा

अगस्त माह :

- कोश कला है या विज्ञान ?
- कोश का अन्य विद्वानों से संबंध
- अनुवाद, मीडिया, रचनात्मकता में कोश का महत्व
- कोश के इतिहास का भारतीय सन्दर्भ
- कोश के इतिहास का वैश्विक सन्दर्भ
- कोश का शोध के क्षेत्र में महत्व

सितंबर माह :

- कोश के प्रारंभ में दिए गए संकेत चिन्हों का महत्व
- कोश निर्माण की प्रक्रिया एवं कोश कोश के उपयोग की प्रविधि में अंतर
- अंग्रेजी के आगत शब्दों का कोश में स्थान
- असाइमेंट विषय : कोश का अर्थ एवं परिभाषा बताते हुए हिंदी कोश के उपयोग के नियम स्पष्ट कीजिए.

इकाई 2. कोश निर्माण

- शब्द संकलन एवं चयन
- प्रविष्टि (वर्तनी, क्रम, व्याकरणिक कोटि और स्रोत)
- शब्द का अर्थ और विस्तार
- शब्द प्रयुक्तियां

सितंबर माह :

- कोश निर्माण की प्रक्रिया और प्रविधि में अंतर
- कोश निर्माण के सामान्य सिद्धांत

- कोशकार के दृष्टिकोण से विस्तार, एकरूपता
- कालक्रमिक या एककालिक
- विवेचनात्मक या निर्देशात्मक कोश

अक्टूबर माह :

- कोश निर्माण की प्रक्रिया, शब्द संकलन एवं चयन
- प्रविधि (स्रोत, व्याकरणिक कोटि, वर्तनी, कर्म)
- अर्थ प्रस्तुति एवं उसका विस्तार
- शब्द प्रयुक्तियां और विविध पक्ष

नवंबर माह :

- कोश निर्माण की प्रक्रिया में कोशकार की भूमिका
- कोशकार के समक्ष चुनौतियां
- पुनरावृत्ति एवं परीक्षा की दृष्टि से बिन्दुवार चर्चा

दिसंबर माह :

- पुनरावृत्ति एवं परीक्षा की दृष्टि से बिन्दुवार चर्चा

इकाई 3. कोश के प्रकार

- कोश : वर्गीकरण के आधार
- विषय के आधार पर (भूगोल कोश, इतिहास कोश, मनोविज्ञान कोश आदि)
- भाषा के आधार पर (एकभाषी, द्विभाषी और बहुभाषी)
- आकार के आधार पर (सामान्य और विश्वकोश)
- पारिभाषिक शब्दावली

जुलाई माह :

- कोश के प्रकार, निर्माण, रखरखाव एवं प्रयोग की विधियों से सामान्य परिचय
- कोश : विविध प्रकार एवं वर्गीकरण
- वर्गीकरण के आधार पर कोश के प्रकार

अगस्त माह :

- कोश के प्रकार : विषय के आधार पर वर्गीकरण
- कोश के प्रकार: भाषा के आधार वर्गीकरण
- कोश के प्रकार: आकार के आधार वर्गीकरण

सितंबर माह :

- पारिभाषिक शब्दावली, अर्थ, पारिभाषिक शब्दावली की विशेषताएं, महत्व
- प्रचलित-अप्रचलित विशिष्ट कोश
- उच्चारण कोश, समांतर कोश, पुस्तक कोश, वर्णनात्मक कोश
- ऐतिहासिक कोश, तुलनात्मक कोश, वर्णक कोश
- कोशों के समतुल्य ग्रंथ
- कोश एवं व्याकरण, कोश एवं भाषा विज्ञान
- यूनिट की पुनरावृत्ति एवं छात्राओं द्वारा पूछे गए प्रश्नों का समाधान, कक्षा में टेस्ट

इकाई 3. प्रमुख कोशों का परिचय

- हिंदी-हिंदी शब्दकोश – वृहद हिंदी शब्दकोश, ज्ञानमंडल
- अंग्रेजी-हिंदी शब्दकोश – फादर कामिल बुल्के
- हिंदी-अंग्रेजी शब्दकोश – भोलानाथ तिवारी और महेंद्र चतुर्वेदी
- विश्वकोश-हिंदी शब्दसागर – नागरी प्रचारिणी सभा
- ई-कोश

अक्टूबर माह :

- हिंदी-हिंदी शब्दकोश का परिचय, संपादन मंडल की भूमिका, प्रकाशन वर्ष, संस्करण, विशेषताएं, प्रविष्टियों की विशेषताएं उनके कुछ उदाहरण सहित
- अंग्रेजी-हिंदी शब्दकोश का परिचय, संपादन की भूमिका, प्रकाशन वर्ष, संस्करण, विशेषताएं, प्रविष्टियों की विशेषताएं उनके कुछ उदाहरण सहित
- हिंदी-अंग्रेजी शब्दकोश का परिचय, संपादन मंडल की भूमिका, प्रकाशन वर्ष, संस्करण, विशेषताएं, प्रविष्टियों की विशेषताएं उनके कुछ उदाहरण सहित

नवंबर माह :

- विश्वकोश- हिंदी शब्दसागर का परिचय, संपादन मंडल की भूमिका, प्रकाशन वर्ष, संस्करण, विशेषताएं, प्रविष्टियों की विशेषताएं उनके कुछ उदाहरण सहित
- ई-कोश, इलेक्ट्रॉनिक कोश का परिचय, निर्माण प्रक्रिया, तकनीकी विशेषताएं
- ई-कोश : प्रयोग की प्रविधि, व्यवहारिक जानकारी,
- इंटरनेट पर कोश देखने-समझने की प्रक्रिया का प्रायोगिक ज्ञान एवं अभ्यास

दिसंबर माह :

- ई-कोश पर शब्द खोज की त्वरित व आसान शब्द खोज
- स्पीच इंटरफेस के साथ हिंदी शब्दों का उच्चारण
- कुछ महत्वपूर्ण वेब पते
- यूनिट 1 एवं 2 की पुनरावृत्ति , कक्षा में पाठ्यक्रम पर चर्चा, विगत वर्षों में परीक्षाओं में पहले पूछे जा चुके तथा भावी परीक्षा के लिए संभावित प्रश्नों को कक्षा की चर्चाओं में एक जरूरी सन्दर्भ की तरह शामिल करके, प्रश्नों के उत्तरों की रूपरेखा पर विशेष चर्चा एवं प्रश्नोत्तर अभ्यास के लिए प्रेरित करना, सत्र के अंत में छात्राओं द्वारा फीडबैक

Readings (in APA format)

Readings prescribed in the syllabus

1. तिवारी, भोलानाथ, 'कोश विज्ञान', ज्ञानमंडल प्रकाशन, वाराणसी
2. वर्मा, रामचंद्र, 'हिंदी कोश रचना, प्रकार और रूप',
3. जखमोला, अचलानंद, 'हिंदी कोश साहित्य', हिंदी परिषद्, इलाहाबाद
4. 'हिंदी शब्दसागर', नागरी प्रचारिणी सभा, प्रयाग
5. सिंह, राम आधार, 'कोश-विज्ञान : सिद्धांत एवं प्रयोग'
6. शुक्ल, त्रिभुवन नाथ, 'कोश-विज्ञान : प्रविधि एवं प्रयोग'
7. Jackson, howarel, 'Lexicography : An Introduction'
8. भारत में कोश-निर्माण पर विशेष, गवेषणा, अंक 93, जनवरी-मार्च, 2009
9. 'नवीन कोश बनाम प्राचीन कोश', पुष्पलता तनेजा, 'भाषा' हिंदी पत्रिका में लेख

e-references prescribed in the syllabus

1. www.archive.org (hindishabdsagar)
2. www.britannika.com
3. www.e.wikipedia.org
4. www.encyclopedia.centre.com
5. www.culturepedia.com

Readings, e- references to be given to students but not prescribed in syllabus (if any)

1. A Practice Hindi-English Dictionary, Edited by Mahendra Chaturvedi, Dr. Bholanath Tiwari, National Publishing House, Daryaganj, Edition 2019
2. वृहद हिंदी कोश, संपा. कालिका प्रसाद, राजवल्लभ सहाय, मुकुंदीलाल श्रीवास्तव, ज्ञानमंडल लिमिटेड, वाराणसी संस्करण 2018
3. प्रामाणिक हिंदी कोश, आचार्य रामचंद्र वर्मा, हिंदी साहित्य कुटीर, बनारस, संस्करण 2008
4. कोश निर्माण : सिद्धांत और परंपरा, केन्द्रीय हिंदी संस्थान, आगरा, संस्करण 1983
5. कोश विज्ञान, अनुवादक सरोजिनी शर्मा, केन्द्रीय हिंदी संस्थान, आगरा, संस्करण 1980
6. वृहद हिंदी शब्दकोश, पुष्पपाल सिंह, राजकमल प्रकाशन, दिल्ली, संस्करण 2017
7. अनुवाद के विविध आयाम, डॉ. पूरनचंद टंडन, डॉ. हरीश कुमार, तक्षशिला प्रकाशन, दिल्ली
8. <http://e-mahashabdkosh.rb-aai.in/hindiinterface.aspx>
9. <http://ignou.ac.in>
10. <http://sol.du.ac.in>
11. <http://epustakalay.com>
12. <http://egyankosh.ac.in>

No. of classes required to complete the unit (approx.):

1. Unit I: No of Classes -15
2. Unit II: No of Classes -15
3. Unit II: No of Classes -15
4. Unit II: No of Classes -15

Sub topics to be covered and their order along with the respective time frames (if any)

Methodology of Teaching: लेक्चर एवं ट्यूटोरियल, विश्लेषणात्मक विधि, दृष्टांत विधि एवं प्रश्नोत्तरी विधि का प्रयोग, समय समय पर संबद्ध विषय विद्वानों एवं विशेषज्ञों के व्याख्यान का आयोजन, विषय की सैद्धांतिकी को सरल रूप में समझाने के लिए **PPT** के द्वारा प्रोजेक्टर के इस्तेमाल से रोचक प्रस्तुति, ई-लर्निंग से सम्बंधित स्रोत उपलब्ध कराना, पाठ्यक्रम इकाई को छात्राओं के विषय क्षेत्रों एवं सम्बंधित क्रियाओं से जोड़कर उनके अनुभवों का हिस्सा बनाया जायेगा, इकाई के ज्ञान को प्रश्नोत्तर, चर्चा एवं अभ्यास द्वारा प्रस्तुतिकरण, छात्राओं के विचारों की क्रमबद्धता बनाये रखने के लिए पढाई गयी विषयवस्तु पर लेख तैयार करवाकर, छात्राओं को विभिन्न अवधारणाओं को समझाने के लिए अवधारणाओं से जुड़ी विडियो क्लिप्स एवं आरेख के माध्यम से विभिन्न घटनाओं एवं अमूर्त विषयों को समझाकर, विषय के सम्बन्ध में अपनी जिज्ञासाओं से जुड़े छात्राओं द्वारा सभी प्रश्नों और उनकी जिज्ञासाओं को संतुष्ट करके, विगत वर्षों में परीक्षाओं में पहले पूछे जा चुके तथा भावी परीक्षा के लिए संभावित प्रश्नों की कक्षा की चर्चाओं में एक जरूरी सन्दर्भ की तरह शामिल करके, ट्यूटोरियल कक्षाओं में इन प्रश्नों के उत्तरों की रूपरेखा पर विशेष चर्चा एवं प्रश्नोत्तर अभ्यास के लिए प्रेरित करके, कक्षा के दौरान इस बात का विशेष ध्यान रखकर की चर्चाओं में अनावश्यक भटकाव न हो ताकि सत्र का समापन निर्धारित समय में हो सके, कक्षा एवं सत्र के अंत में छात्राओं द्वारा फीडबैक, कक्षा में भागीदारी के द्वारा शिक्षण.

ASSESSMENT

Tentative date of assessments/ assignments (time frame):

- अक्टूबर का तीसरा सप्ताह
- नवंबर का तीसरा सप्ताह
- दिसंबर का पहला सप्ताह

Criteria of Assessment: विषयवस्तु की समझ, अभिव्यक्ति एवं लेखन कौशल
